



BENTAKO AUTOKARABANEN GUNERAKO ARAUAK

Erabiltzaileak honako arauak errespetatu beharko ditu:

- Autokarabanak eta etxebizitzatzat homologaturiko ibilgailuak erabiltzeko da bakar-bakarrik.
- Aparkaldia gehienez: 72 ordu goi-denboraldian eta mugarik gabekoa behe-denboraldian.
- Ur grisak deskargatzeko eta betetzeko zerbitzua: ordubete gehienez.
- Aparkatzeko marrak errespetatu behar dira. Ezin da aparkatu hondakin-urak batzeko eta edukiontzien guneeetan.
- Eremua garbi mantendu behar da eta hondakinetarako edukiontzi egokiak erabili.
- Ezin da ezelango zarata gogaigarririk egin.
- Debekatuta dago aparkatzea ez den bestelako erabilerarik (ibilgailua garbitzea, akanpatzea, materialak uztea, mahai-aulkiak jartzea, kanpoan jatea...)
- Erabiltzaileek ontzat emango dute Udalak hartu dezakeen edozein erabaki bai gunea zaindu eta babesteko, bai errespetu eta auzotasunaren alde.
- Udalak zerbitzugune hauek baliatu ditzake bestelako erabileretarako, inolako kalte-ordainik sortu gabe erabiltzaileentzat.
- Erabiltzaileek udalari jakinarazi beharko dizkiote gertatzen diren arazo tekniko, matxura, narriadura, gabezia edo erabilera desegoki guztiak.
- Bentako gunea ez da zaindutako eremua, beraz, Bakioko Udalak ez du erantzukizunik aparkatutako autokarabanetan gorabeherarik, lapurretarik edo antzekorik gertatzen bada.



NORMAS DEL ÁREA DE AUTOCARAVANAS

La persona usuaria deberá respetar las siguientes reglas:

- Zona exclusiva para aparcamiento de autocaravanas y vehículos homologados como viviendas.
- Tiempo máximo de estacionamiento: 72 horas en temporada alta e indefinida en temporada baja.
- Servicio de descarga de aguas grises y llenado: límite de una hora.
- Obligatorio aparcar dentro de las líneas marcadas. No se puede estacionar en zonas de recogida de aguas residuales y contenedores.
- Obligatorio mantener limpia la zona y utilizar los contenedores adecuados para los residuos.
- No se puede hacer ningún ruido molesto.
- Prohibido cualquier otro uso que no sea el estacionamiento (limpieza del vehículo, acampada, abandono de materiales, colocación de sillas/mesas, consumo en el exterior...).
- Las personas usuarias darán por buena cualquier decisión que pueda tomar el Ayuntamiento tanto para preservar y proteger la zona como por respeto y vecindad.
- El Ayuntamiento podrá utilizar estas zonas de servicios para usos distintos, sin que ello suponga indemnización alguna para las personas usuarias.
- Las personas usuarias deberán comunicar al ayuntamiento todos los problemas técnicos, averías, deterioro, deficiencias o usos inadecuados que se produzcan.
- La zona de estacionamiento no es una zona vigilada. Por tanto, el Ayuntamiento de Bakio no tiene responsabilidad si se producen incidencias, robos o similares en las autocaravanas aparcadas.



RÈGLEMENT DE L'AIRE CAMPING-CAR

L'utilisateur doit respecter les règles suivantes:

- Aire exclusivement destinée aux camping-cars et véhicules aménagés homologués.
- Temps de stationnement maximum: 72 heures en haute saison et sans limite en basse saison.
- Service de vidange des eaux grises et de ravitaillement en eau : limite d'une heure.
- Il est obligatoire de stationner en respectant les lignes marquées au sol. Il n'est pas possible de se garer dans les zones de collecte des eaux usées et de bacs à ordures.
- Il est obligatoire de maintenir l'aire propre et d'utiliser les poubelles appropriées pour les déchets.
- Il est interdit de faire du bruit qui pourrait occasionner des gênes.
- Tout autre usage autre que le stationnement est interdit (nettoyage du véhicule, camping, abandon de matériaux, installation de chaises / tables, consommation à l'extérieur...).
- Les usagers approuveront toute décision de la mairie pour la surveillance et la protection du site, le respect et le voisinage.
- La mairie peut utiliser ces lieux de service pour d'autres usages, sans verser de compensation pour les utilisateurs.
- Les usagers doivent communiquer à la municipalité tous les problèmes techniques, défaillances, détériorations, privation ou usage insuffisant.
- Le parking n'est pas une zone surveillée. La mairie de Bakio a donc pas de responsabilité en cas d'incidents, de pillages ou autres dans les autocars stationnés.



MOTORHOME AREA RULES

The user must abide by the following rules:

- This parking area is exclusive for motorhome and motorhome-approved vehicles.
- Maximum parking time: 72 hours in high season and no time limit in low season.
- Wastewater disposal and water filling service area: maximum one-hour use.
- Mandatory to park within the lines drawn for it. Parking in wastewater collection and containers areas is not allowed.
- Please, always keep the area clean and use the appropriate containers for waste.
- Annoying noise is not allowed.
- Any use other than parking is not allowed (vehicle washing, camping, material disposal, placing chairs / tables, food and drink consumption outside...).
- Users will approve any decision the city council can make to preserve and protect the area, as well as respect and neighborhood.
- The council can use these services for other uses without causing any damage to users.
- Users will have to report to the council all the technical problems that occur, damage, distress, deprivation or improper use.
- The parking area is not a guarded area. So, the City of Bakio is not responsible for any incidents, theft or similar incidents in the parking lot.